**Корневская Ю.А.**

***Белорусский государственный педагогический***

***университет им. М.Танка,***

**Палто Н.А.**

***Белорусский государственный университет,***

***Республика Беларусь***

**ФОРМИРОВАНИЕ СПОСОБНОСТИ К МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ ЧЕРЕЗ СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ**

Концептуальные основы современного иноязычного образования опираются на признание необходимости изучения языка в социокультурном контексте. Вследствие такого понимания приоритетную значимость приобрело обучение иностранному языку как реальному и полноценному средству общения в условиях межкультурной коммуникации [1; 3; 5].

Термин «межкультурная коммуникация» часто отождествляется в литературе с термином «диалог культур». Суть данного феномена отражена, как кажется, в определении, предложенном Л.Е. Харченковой, в котором под диалогом понимается взаимодействие контактирующих культур в процессе изучения иностранных языков, обеспечивающее адекватное взаимопонимание и духовное взаимообогащение представителей разных лингвокультурных общностей [4].

Трудности достижения взаимопонимания между представителями разных лингвокультурных общностей не могут быть осознаны в полной мере без обращения к теории языковой картины мира. Как известно, понятие «языковая картина мира» одним из первых сформулировал в начале 19 века немецкий филолог, философ и языковед В. Гумбольдт [2]. Картина мира по его словам, это одно из фундаментальных понятий, отражающее специфику человека и его бытие, его взаимоотношение с окружающим миром, условия его существования. Различные языки, по В. Гумбольдту, есть различные мировидения. Они не просто обозначают по-разному одну и ту же вещь, но и передают различное понимание ее. Язык, обозначая отдельные предметы и связи между ними, формирует для говорящего на нем народа картину мира, посредством которой этот мир затем воспринимается [2]. Следовательно, люди, говорящие на разных языках, являются носителями разных культур, и диалог культур предполагает, что взаимодействие различных картин мира, представляемых коммуникантами, включает их логику, мышление, ценностные смыслы, и это взаимодействие стимулируется посредством взаимопонимания, толерантности и позитивного отношения.

Таким образом, для межкультурной коммуникации необходима принадлежность отправителя и получателя сообщения к разным культурам. Для нее также необходимо осознание участниками коммуникации культурных отличий друг друга. По своей сущности межкультурная коммуникация – это всегда межличностная коммуникация в специальном контексте, когда один участник обнаруживает культурное отличие другого.

Принадлежность к разным культурам и разным языковым картинам, являясь непременным условием межкультурной коммуникации, сама по себе еще не обеспечивает ее успешность. Последняя требует развития специальной *коммуникативной компетенции*, которая в отличие от коммуникативных умений и навыков, определявших методику обучения иностранному языку на этапе, предшествовавшем появлению новой, межкультурной, парадигмы, предполагает владение несколькими видами общих знаний, разделяемых коммуникантами. Они складываются, во-первых, из знаний собственно символьной системы, в рамках которой происходит коммуникация, и, во-вторых, из знаний об устройстве внешнего мира. Знания о внешнем мире состоят из личного опыта индивидуума, базовых, фундаментальных знаний о мире, имеющихся у всех людей, и всех остальных знаний, которыми люди обладают вследствие своей принадлежности к различным национальным, этническим, социальным, религиозным, профессиональным и другим группам [4].

Поскольку коммуникативная компетенция реализуется через *коммуникативное поведение* участников коммуникативного акта, она становится центральным звеном в обучении иностранному языку. В настоящее время общепризнанным является подразделение коммуникативного поведения на *вербальное* и *невербальное,* противопоставленные по используемым средствам. Интерес к невербальным средствам коммуникации и их взаимодействию с вербальными – одна из характерных черт современной лингвистики и методики обучения иностранному языку, в частности.

Роль невербальных средств со всей очевидностью становится особо значимой в свете задач обеспечения успешности межкультурной коммуникации. Привлечение анализа и интерпретации семантики и прагматики невербальных средств может непосредственно способствовать развитию таких составляющих коммуникативной компетенции, как *стратегическая* и *социокультурная*. В перечне из 6 компонентов коммуникативной компетенции, выделенных Советом Европы в 1986 г. [5], стратегическая компетенция определяется как «способность использовать коммуникативные стратегии разного рода для преодоления трудностей в коммуникации». Содержание социокультурной компетенции раскрывается как «существенная способность к правильному и подходящему использованию языка, а также условие для расширения коммуникативного горизонта обучаемого помимо того, который существует в его языковой общности».

В свете изложенных предпосылок методы, уже ставшие традиционными, такие как работа с видео- и телефильмами, а также использование мультимедийных средств, приобретают новую значимость и более широкое содержание. В поле зрения преподавателя и студента уже не находятся лишь (или преимущественно) задачи идентификации основного смыслового содержания и языковых средств, раскрывающих его. В центре внимания, в соответствии с обсуждаемой межкультурной парадигмой, должны быть факторы речевой ситуации и специфика коммуникативного поведения участников коммуникативного процесса.

**Литература:**

1. Бергельсон, М.Б. Межкультурная коммуникация как исследовательская программа // Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2002. – №1. – С. 167–181.
2. Гумбольт, В. Избранные труды по языкознанию. – М., 1984.
3. Тен, Ю.П. Культурология и межкультурная коммуникация. – Ростов н. /Д: Феникс, 2007. – 61 с.
4. Харченкова, Л.И. Этнокультурные и социолингвистические факторы в обучении русскому языку как иностранному: автореф. дис. … д.п.н. – СПб, 1997.
5. Little, D. Cultural competence and the negotiation of cultural meaning: Some proposals for the exploitation of interactive multimedia in language learning. – Hellwig, 1994. – S. 105–116.